

**XIV Congreso de la Asociación de Colombianistas
XIV Biennial Conference of the Association of
Colombianists**

**Colombia: Tiempos de imaginación y desafío
Colombia: Times of Imagination and Challenge**

**Denison University
August 3 – 6, 2005
Granville, Ohio**

Conference director: José Eduardo Jaramillo Zuluaga
Presidente de la Asociación de Colombianistas
Department of Modern Languages
Denison University

Junta Directiva de la Asociación de Colombianistas:

Herbert Tico Braun
Vice-Presidente
Department of History
University of Virginia
Charlottesville, Virginia

Michael Palencia-Roth
Director, Revista de Estudios Colombianos,
Department of Comparative Literature
University of Illinois
Urbana-Champaign, Illinois

Jonathan Tittler
Co-Editor de la Revista de Estudios Colombianos
Department of Foreign Languages
Rutgers University
Camden, New Jersey

Gilberto Gómez Ocampo
Tesorero y Co-Editor de la Revista de Estudios Colombianos
Department of Modern Languages
Wabash College
Crawfordsville, Indiana

Elvira Sánchez-Blake
Secretaria
Department of Romance Studies
Cornell University
Ithaca, New York

Sponsors (Patrocinadores)

The Patty Foresman Fund of Denison University
The U.S. Embassy in Colombia
The Great Lakes Colleges Association (GLCA)
The Colombian Institute for the Advancement of Science and Technology (Colciencias)

Coordinadora de Eventos y Conferencias en Denison University
Vicki L. Sussman
Teléfonos (740) 587-6727 & (740) 587-6461

Inscripción a la Conferencia

La conferencia tendrá lugar en el Centro Burton D. Morgan. La mesa de inscripción se encuentra en el vestíbulo del edificio.
The conference will take place in the Burton D. Morgan Center. The registration desk is located in the lobby of the building.

Todos los participantes y asistentes deben registrarse.
All the participants and attendees must register.

Martes 2

12:00 PM – 12:00 AM
Se abren las Residencias Sunset

Miércoles 3

07:30 – 08:30 AM
DESAYUNO CONTINENTAL
CURTIS DINING HALL

08:30 – 11:00

**INSCRIPCIÓN AL CONGRESO
EDIFICIO BURTON MORGAN – LOBBY**

11:00 – 12:00

SESIÓN 1 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

INAUGURACIÓN DEL CONGRESO

DALE T. KNOBEL – PRESIDENTE DE DENISON UNIVERSITY
DAVID R. ANDERSON – DECANO DE DENISON UNIVERSITY
**JOSÉ EDUARDO JARAMILLO ZULUAGA – PROFESOR DEL DEPARTAMENTO DE LENGUAS
MODERNAS Y PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE COLOMBIANISTAS**
**HERBERT TICO BRAUN – PROFESOR DE HISTORIA Y VICE-PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE
COLOMBIANISTAS**

12:00 – 02:00 PM

ALMUERZO

CURTIS DINING HALL

02:00 - 03:30 PM

SESIÓN 2 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

**PANEL DE LA UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA I: LA FUNCIÓN SOCIAL Y POLÍTICA DEL
ESCRITOR**

Coordinador: Edison Neira Palacio, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

02:00 ¿Idioma literario antioqueño?

Oscar Castro García, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

02:20 Gómez Valderrama y su relación con el Frente Nacional

Pablo Montoya, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

02:40 Osorio Lizarazo fundador de la literatura de Gran Ciudad en Colombia

Edison Neira Palacio, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

SESIÓN 3 – BURTON MORGAN 218

CONJUNCIONES DE LA IMAGINACIÓN Y LA HISTORIA

Coordinadora: Jorgelina Corbatta, Department of Romance Languages and Literatures, Wayne State University

02:00 Imaginación e historia en la poesía colombiana de la primera mitad del siglo XIX

Ana Cecilia Ojeda Avellaneda, Escuela de Idiomas, Universidad Industrial de Santander

02:20 Dos episodios de la historia de Colombia en el Nuevo Teatro: Vigencia de la memoria

Judith Weiss, Hispanic Studies, Mount Allison University

02:40 Imaginación e historia en las páginas de cuatro escritoras colombianas

Jorgelina Corbatta, Department of Romance Languages and Literatures, Wayne State University

SESIÓN 4 – BURTON MORGAN 219

HOMENAJE A MANUEL ZAPATA OLIVELLA I

Coordinador: Laurence E. Prescott, Department of Spanish, Italian, and Portuguese, Pennsylvania State University

02:00 Entre mito e historia: Hacia una estética de resistencia en El árbol brujo de la libertad de

Manuel Zapata Olivella

Ligia S. Aldana, Department of Hispanic Languages and Literatures, University of Pittsburgh

02:20 **Class, Race and the Tri-ethnic Tradition of the Americas in Venganza campesina by Manuel Zapata Olivella**

David Gilliam, Interdisciplinary Humanities, DePaul University

02:40 **Changó in Translation: Lateral Movement and Lateral Thinking**

Jonathan Tittler, Department of Foreign Languages and Literatures, Rutgers University

SESIÓN 5 – BURTON MORGAN 220

MUJER, VIOLENCIA Y REPRESENTACIÓN

Coordinadora: Mónica Ayala, Department of Modern Languages, Denison University

02:00 **Women in Colombia: Sexual Violence in Rural Colombia**

Claire Anderson, Honors Program, Denison University

02:20 **Being a Colombian/Being a woman: Gender, violence and meaning in Colombia**

Elizabeth M. Lozano, Department of Communication, Loyola University, Chicago

02:40 **Las putas de Nérida Piñón y Gabriel García Márquez: prostitución en el Caribe colombiano y en el interior brasilero**

Mónica Ayala, Department of Modern Languages, Denison University

03:30 - 04:00 DESCANSO

Miércoles 3

04:00 - 05:30 PM

SESIÓN 6 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

PANEL DE LA UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA II: LA FUNCIÓN SOCIAL Y POLÍTICA DEL ESCRITOR

Coordinadora: Beatriz Aguirre Gaviria, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

04:00 **Soledad Acosta de Samper y el imaginario de la mujer**

Beatriz Aguirre Gaviria, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

04:20 **María y Amalia o el vínculo de idilio y crueldad en sus representaciones sociales y culturales como novelas fundacionales en América Latina**

Edwin Carvajal Córdoba, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

04:40 **La responsabilidad del historiador literario, como lector, en la configuración del panorama literario nacional**

Gustavo Adolfo Bedoya Sánchez, y Olga Vallejo Murcia Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

SESIÓN 7 – BURTON MORGAN 218

TESTIMONIOS, REPRESENTACIONES Y CIUDAD EN LA NARRATIVA COLOMBIANA CONTEMPORÁNEA

Coordinadora: Clemencia Ardila Jaramillo, Departamento de Artes y Letras, EAFIT

4:00 **Representaciones del narcotráfico: la soledad de la crisis en Testamento de un hombre de Luis Fayad**

Cristo Rafael Figueroa Sánchez, Departamento de Literatura, Pontificia Universidad Javeriana

4:20 **Y Bogotá salió del closet: Sánchez Baute y la ciudad contemporánea**

Álvaro Bernal, Department of Foreign Languages and Literatures, Lycoming College

4:40 **La narrativa colombiana contemporánea y los medios de comunicación: Semejante a la vida de Ricardo Silva R.**

Clemencia Ardila Jaramillo, Departamento de Artes y Letras, EAFIT

SESIÓN 8 – BURTON MORGAN 219

HOMENAJE A MANUEL ZAPATA OLIVELLA II

Coordinador: Laurence E. Prescott, Department of Spanish, Italian, and Portuguese, Pennsylvania State University

- 04:00** **“We, Too, Sing America”: The Friendship and Literary Correspondence of Langston Hughes and Manuel Zapata Olivella**
Laurence E. Prescott, Department of Spanish, Italian, and Portuguese, Pennsylvania State University
- 04:20** **Manuel Zapata Olivella, Su visión cosmica En Mis huellas ancestrales**
Edelma Zapata (presentación de Lucía Ortiz, Spanish Program, Regis College)
- 04:40** **Responde a las ponencias presentadas en las dos sesiones de Homenaje a Manuel Zapata Olivella**
Luisa Ossa, Department of Spanish, Italian, and Portuguese, Pennsylvania State University

SESIÓN 9 – BURTON MORGAN 220

EL ARTE DE TRADUCIR LA LITERATURA COLOMBIANA I

Coordinador: Michael Sisson, Department of Modern Languages, Denison University

- 04:00** **María Mercedes Carranza en inglés. Perspectivas de un traductor**
Michael Sisson, Department of Modern Languages, Denison University
- 04:20** **La poesía como comunicación intercultural: La poesía colombiana en lengua rusa**
Rubén Darío Flórez Arcila, Departamento de Lingüística, Universidad Nacional

SESIÓN 10 – WELSH HILL ROOM

PRESENTACIÓN DE LIBROS I

Coordinador: Oscar Wilson Osorio Correa, Escuela de Estudios Literarios, Universidad del Valle

- 04:00** **Proposición de mundo en Mi Delirio sobre el Chimborazo de Simón Bolívar**
Ana Cecilia Ojeda Avellaneda, Escuela de Idiomas, Universidad Industrial de Santander
- 04:20** **La mirada de los condenados (la masacre de Diners Club)**
Oscar Wilson Osorio Correa, Escuela de Estudios Literarios, Universidad del Valle
James Valderrama Rengifo, Ministerio de Educación Nacional
- 04:40** **Nueva novela colombiana. Ocho aproximaciones críticas**
José Jesús Osorio Ramírez, Department of Foreign Languages, Queensborough Community College-CUNY

05:30 – 05:45 PM

DESCANSO

05:45 – 06:45 PM

BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

SESIÓN 11 – SESIÓN PLENARIA

SUEÑOS DE PAZ: RADIO, CIVISMO Y ALTERNATIVAS POLITICAS EN COLOMBIA

MARY J. ROLDÁN, DEPARTMENT OF HISTORY, CORNELL UNIVERSITY

PRESENTAN HERBERT TICO BRAUN, DEPARTMENT OF HISTORY, UNIVERSITY OF VIRGINIA , JANE M.

RAUSCH, DEPARTMENT OF HISTORY, UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS-AMHERST

07:15 – 09:00 PM

CURTIS VEGGIE

CENA DE BIENVENIDA

09:00 – 10:30 PM

SLAYTER AUDITORIUM (EDIFICIO SLAYTER, 4º PISO)

PELÍCULA ANDRÉS CAICEDO: UNOS POCOS BUENOS AMIGOS (DOCUMENTAL, 86 MIN.)
DE LUIS OSPINA

Jueves 4

07:30 – 08:30 AM

DESAYUNO CONTINENTAL
CURTIS DINING HALL

8:30 – 10:00 AM

SESIÓN 12 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

PANEL DEL CENTRO DE ESTUDIOS DE GÉNERO, MUJER Y SOCIEDAD, UNIVERSIDAD DEL VALLE (APOYO DE COLCIENCIAS)

Coordinadora: Vilma Penagos, Centro de Estudios de Género, Mujer y Sociedad, Universidad del Valle

- 08:30 **Primeras aproximaciones a la literatura femenina de la región del Valle del Cauca**
Mery Cruz Calvo, Centro de Estudios de Género, Mujer y Sociedad, Universidad del Valle
- 08:50 **Alba Lucía Ángel: La búsqueda de una escritura propia**
Vilma Penagos, Centro de Estudios de Género, Mujer y Sociedad, Universidad del Valle

SESIÓN 13 – BURTON MORGAN 218

TRADICIONES EN LA OBRA DE LAURA RESTREPO

Coordinadora: Elvira Sánchez-Blake, Department of Romance Studies, Cornell University

- 08:30 **La picaresca colectiva de La novia oscura**
William H. Clamurro, Department of Modern Languages, Emporia State University
- 08:50 **Una encrucijada de amor y violencia en Leopardo al sol de Laura Restrepo**
Lourdes Rojas, Department of Romance Languages and Literatures, Colgate University
- 09:10 **Razón y sinrazón en Delirio de Laura Restrepo: una perspectiva saramaguista**
Elvira Sánchez-Blake, Department of Romance Studies, Cornell University

SESIÓN 14 – BURTON MORGAN 219

EL CARIBE Y EL AMAZONAS EN LOS IMAGINARIOS DE LA NACIÓN

Coordinadora: Isabel R. Vergara, Department of Romance Language, George Washington University

- 08:30 **Nación y cultura: la nación colombiana vista a través del Carnaval de Barranquilla**
Carlos de Oro, Department of Spanish, University of Miami
- 08:50 **Imaginarios en conflicto: el sistema mítico de Yurupary**
Betty Osorio, Departamento de Humanidades, Universidad de los Andes
- 09:10 **Viajeros y Exploradores del Amazonas: el caso de Stradelli**
Isabel R. Vergara, Department of Romance Language, George Washington University

SESIÓN 15 – BURTON MORGAN 220

LITERATURA AFRO-COLOMBIANA

Coordinadora: Margarita Krakusin, Department of Modern Languages, Alma College

- 08:30 **Presencia y afirmación de la cultura africana en los escritos colombianos y brasileños del siglo XVIII**
Lucía Costigan, Department of Spanish and Portuguese, The Ohio State University
- 08:50 **La función de la mujer en Chambacú: drama en tres actos de Régulo Ahumada Zurbarán.**
Lucía Ortiz, Spanish Program, Regis College
- 09:10 **Cuerpo y texto: espacio femenino en Las nanas negras de Amalia Lú Posso Figuera**
Margarita Krakusin, Department of Modern Languages, Alma College

SESIÓN 16 – BURTON MORGAN 216

ALBA LUCÍA ANGEL Y OTRAS NOVELISTAS COLOMBIANAS

Coordinadora: Inca Rumold, Modern Language Department, DePaul University

- 08:30 **Representación de la mujer en la novela andina colombiana del siglo XX**
Consuelo Hernández, Spanish and Latin American Studies, American University
- 08:50 **Usos de la memoria en Estaba la pájara pinta sentada en el verde limón**
Carolina Rocha, Spanish, Italian, and Portuguese. University of Illinois at Urbana-Champaign
- 09:10 **La raíz de “la Violencia” en Colombia: Crítica socio-política en la novela de Albalucía Angel: Estaba la pájara pinta sentada en el verde limón**
Inca Rumold, Modern Language Department, DePaul University

10:00 – 10:30 AM

DESCANSO

Jueves 4

10:30 AM – 12:00 PM

SESIÓN 17 – BURTON MORGAN LECTURE HALL 117

PANEL DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL: LA CREACIÓN DEL PASADO LITERARIO

Coordinadora: Carmen Elisa Acosta, Departamento de Literatura, Universidad Nacional

- 10:30 **Mundos perdidos, historias desaparecidas: las silenciosas voces coloniales de los archivos**
Diógenes Fajardo, Departamento de Literatura, Universidad Nacional
- 10:50 **Los comienzos de la novela colombiana del siglo XX**
Patricia Trujillo, Departamento de Literatura, Universidad Nacional
- 11:10 **Las historias regionales de la literatura, construcción de una memoria ante la nación**
Carmen Elisa Acosta, Departamento de Literatura, Universidad Nacional

SESIÓN 18 – BURTON MORGAN 218

ESPACIOS LETRADOS: DE LA COLONIA A LA REPÚBLICA LIBERAL

Coordinador: Germán David Ardila Uribe, Department of Spanish and Portuguese, The Ohio State University

- 10:30 **La Invención del Nuevo Reino de Granada: Mapeo geográfico y humano en La recopilación histórica**
Germán David Ardila Uribe, Department of Spanish and Portuguese, The Ohio State University
- 10:50 **La ciudad y el jardín universal de los criollos ilustrados en la Nueva Granada**
Rodolfo Guzmán M., Department of Languages and Literatures, Earlham College
- 11:10 **La reforma educativa de los radicales en Santander, Colombia, siglo XIX**
Amparo Galvis de Orduz, Facultad de Educación, Universidad Autónoma de Bucaramanga

SESIÓN 19 – BURTON MORGAN 219

LA IMAGEN NACIONAL Y TRANSNACIONAL DE COLOMBIA

Coordinador: Eduardo Alfonso Caro, Latin American Cultural Studies, Arizona State University

- 10:50 **María Full of Grace / María llena eres de gracia o las “gracias” de Marston, de María, de Colombia, de los Estados Unidos...en el contexto de la mundialización**
Eduardo Alfonso Caro, Latin American Cultural Studies, Arizona State University
- 11:10 **Identidad nacional en una era transnacional: La publicidad colombiana y su papel en el desarrollo de una imagen nacional**
Héctor Fernández L’Hoeste, Department of Modern Languages, Georgia State University

SESIÓN 20 – BURTON MORGAN 220

CAMBIO DE SIGLO: ROMANTICISMO, REGENERACIÓN Y DECADENTISMO

Coordinador: Darío Henao, Escuela de Estudios Literarios, Universidad del Valle

- 10:30 **Religión, política y canon literario en la Colombia de principios del siglo XX**
Cenaida R. Alvis Barranco, Department of Spanish and Portuguese, Indiana University
- 10:50 **Jorge Isaacs: Un modelo de interpretación interdisciplinario de la multiculturalidad**
Darío Henao, Escuela de Estudios Literarios, Universidad del Valle

SESIÓN 21 – WELSH HILL ROOM

PRESENTACIÓN DE LIBROS II

Coordinador: Judith Weiss, Hispanic Studies, Mount Allison University

- 10:30 **Toda forma es un gesto**
Rubén Darío Flórez Arcila, Departamento de Lingüística, Universidad Nacional
- 10:50 **Marvel Moreno: escritura, memoria, tiempo**
Yohanna Abdala Mesa, Universidad de Toulouse/ Universidad de Bérghamo
- 11:10 **Colombian Theatre in the Vortex. Seven Plays**
Judith Weiss, Hispanic Studies, Mount Allison University

12:00 – 02:00 PM

CURTIS DINING HALL

ALMUERZO

Jueves 4

02:00 -03:30 PM

SESIÓN 22 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

LOS DESAFÍOS DE COLOMBIA EN LA HORA ACTUAL I

Coordinadora: Vanessa Gray, Department of Political Science, University of Massachusetts - Lowell

- 02:00 **Subsidiar y segregar: la focalización de subsidios para servicios públicos en Bogotá y sus efectos sobre la movilidad social**
Consuelo Uribe Mallarino, Departamento de Sociología, Pontificia Universidad Javeriana
- 02:20 **Desafíos sociales y políticos de la integración subregional: comunidad suramericana de naciones**
Reinaldo Barbosa Estepa, Departamento de Antropología, Universidad Nacional
- 02:40 **President Uribe's High Approval Ratings: What Do These Polls Tell Us?**
Vanessa Gray, Department of Political Science, University of Massachusetts - Lowell

SESIÓN 23 – BURTON MORGAN 218

PANEL DEL OBSERVATORIO DEL CARIBE: ANTROPOLOGÍA Y LITERATURA

Coordinador: Weildler Guerra Curvelo, Director del Observatorio del Caribe

- 02:00 Fundadores de la literatura del Caribe colombiano**
Ariel Castillo Mier, Universidad del Atlántico - Observatorio del Caribe
- 02:20 El mar Cimarrón: Conocimiento tradicional en materia de navegación y pesca entre los wayuu**
Weildler Guerra Curvelo, Director del Observatorio del Caribe

SESIÓN 24 – BURTON MORGAN 219

ENSEÑAR COLOMBIA: TRES ESPACIOS PEDAGÓGICOS

Coordinadora: Cheryl Johnson, Department of Modern Languages, Denison University

- 02:00 Una pedagogía de la 'historia' en Colombia: talleres de la palabra-imagen**
Luz Stella Angarita, Departamento de Educación, Pontificia Universidad Javeriana
- 02:20 Colombia en Voces Hispánicas Siglo XXI. Entrevistas Con Autores En DVD: Una aproximación para “ver y escuchar” las nuevas expresiones literarias**
María Nowakowska Stycos, Department of Romance Studies, Cornell University
Elvira Sánchez-Blake, Department of Romance Studies, Cornell University
- 02:40 Entrando al más allá: conversaciones virtuales con colombianos**
Cheryl Johnson, Department of Modern Languages, Denison University

SESIÓN 25 – BURTON MORGAN 220

ESTUDIOS DE POESÍA

Coordinador: Héctor Domínguez Rubalcava, Department of Spanish and Portuguese, The University of Texas-Austin

- 02:00 Barba Jacob en México**
Héctor Domínguez Rubalcava, Department of Spanish and Portuguese, The University of Texas – Austin
- 02:20 Poesía y poder en Colombia**
Omar Francisco Ortiz Forero, Universidad Central del Valle del Cauca
- 02:40 Del amor, la sexualidad y la intelectualidad en Gómez Jattin**
Víctor Rodríguez Núñez, Department of Romance Languages and Literatures, Kenyon College

03:30 - 04:00 DESCANSO

Jueves 4

04:00 – 05:30 PM

SESIÓN 26 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

LOS DESAFÍOS DE COLOMBIA EN LA HORA ACTUAL II

Coordinador: Roberto González Arana, Departamento de Historia, Universidad del Norte

- 04:00 The Effect of Post-9/11 US Foreign Policy on Colombia's Drug Trade**
Elizabeth Hetzler, Investigadora independiente
- 04:20 Colombia ante el TLC con los Estados Unidos: oportunidades y desafíos para la región**
Roberto González Arana, Departamento de Historia, Universidad del Norte

SESIÓN 27 – BURTON MORGAN 218

PANEL DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES I: PERSPECTIVAS SOBRE EL CUENTO COLOMBIANO

Coordinadora: María Luisa Ortega, Departamento de Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes

- 04:00** **La religiosidad popular en los cuentos de Tomás Carrasquilla: aperturas y contradicciones**
Betty Osorio, Departamento de Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes
- 04:20** **Tiempo y narración en la cuentística de Hernando Téllez**
María Luisa Ortega, Departamento de Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes
- 04:40** **Álvaro Cepeda: Unidad y diversidad en Los cuentos de Juana**
Adolfo Caicedo, Departamento de Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes

SESIÓN 28 – BURTON MORGAN 219

DOS REGISTROS DE LA ÉPOCA DE LA VIOLENCIA: EL POPULISMO Y LAS MEMORIAS PERSONALES

Coordinador: Herbert Tico Braun, Department of History, University of Virginia

- 04:00** **La variante colombiana del populismo o la Alianza Nacional Popular (ANAPO) como síntesis**
César Augusto Ayala Diago, Departamento de Historia, Universidad Nacional
- 04:20** **Dos testigos partícipes de La Violencia**
Herbert Tico Braun, Department of History, University of Virginia

SESIÓN 29 – WELSH HILL ROOM

PRESENTACIÓN DE LIBROS II

Coordinador: Alister E. Ramírez Márquez, Department of Modern Languages, Borough of Manhattan Community College, CUNY

- 04:00** **¿Por qué escribí una novela rural hispanoamericana en el siglo XXI? Mi vestido verde esmeralda**
Alister E. Ramírez Márquez, Department of Modern Languages, Borough of Manhattan Community College, CUNY
- 04:20** **Pasarela paralela**
Gregory Lobo, Nick Morgan, Chloe Rutter-Jensen, Lenguajes y Estudios Socioculturales, Universidad de los Andes
- 04:40** **El verbo y el mando. Vida y milagros de Gustavo Álvarez Gardeazábal**
Omar Francisco Ortiz Forero, Universidad Central del Valle del Cauca
Jonathan Tittler, Department of Foreign Languages and Literatures, Rutgers University

05:30 – 05:45 DESCANSO

05:45 – 06:45 PM

BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

SESIÓN 30 – SESIÓN PLENARIA

LITERATURA DESDE COLOMBIA: DESAFÍO PARA LA IMAGINACIÓN

ENRIQUE SERRANO, ESCRITOR, RELACIONES INTERNACIONALES, UNIVERSIDAD DEL ROSARIO

PRESENTA JOSÉ JESÚS OSORIO RAMÍREZ, DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGES, QUEENSBOROUGH COMMUNITY COLLEGE-CUNY

07:00 – 09:00 PM

PIC-NIC

LAMSON LODGE

(EN CASO DE LLUVIA, EDIFICIO SLAYTER, 1^{ER} PISO)

09:00 – 10:30 PM

SLAYTER AUDITORIUM

PELÍCULA LA DESAZÓN SUPREMA: RETRATO INCESANTE DE FERNANDO VALLEJO

(DOCUMENTAL, 90 MIN.) DE LUIS OSPINA

Viernes 5

07:30 – 08:30 AM

DESAYUNO CONTINENTAL

CURTIS DINING HALL

08:30 – 10:00 AM

SESIÓN 31 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

PENSAMIENTO Y MODERNIDAD EN COLOMBIA

Coordinador: Gilberto Gómez Ocampo, Department of Modern Languages, Wabash College

08:30 **Sensualismo, positivismo y neotomismo en Colombia, 1870-1930**

Oscar Saldarriaga Vélez, Departamento de Historia, Pontificia Universidad Javeriana

08:50 **Una modernidad colombiana: Viaje a pie de Fernando González**

Gilberto Gómez Ocampo, Department of Modern Languages, Wabash College

09:10 **Nicolas Gómez Dávila o el último milagro de Occidente**

Juan Esteban Constain, Facultad de Relaciones Internacionales, Universidad del Rosario

SESIÓN 32 – BURTON MORGAN 218

PANEL DE LA UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER: PARA UNA HISTORIA DEL

SENTIMIENTO PATRIO

Coordinadora: Ana Cecilia Ojeda Avellaneda, Escuela de Idiomas, Universidad Industrial de Santander

08:30 **Vergüenza, venganza y amor a la patria, dimensiones fundacionales del estado-nación**

colombiano, en La victoria de junín. Canto a Bolívar de José Joaquín Olmedo

Diana Teresa Contreras Salazar, Maestría en Semiótica, Universidad Industrial de Santander

08:50 **Luis Perú de Lacroix, secretario de Bolívar - El Diario de Bucaramanga**

Rafael Saavedra Hernández, Department of Foreign Languages, State University of New York

09:10 **La configuración del héroe en el compendio de la Historia de Colombia de Jesús Henao y Gerardo Arrubla, 1910**

Alejandra Barón, Escuela de Historia (presentación de Ana Cecilia Ojeda Avellaneda, Escuela de Idiomas, Universidad Industrial de Santander)

SESIÓN 33 – BURTON MORGAN 219

PROBLEMÁTICAS Y REPRESENTACIÓN DEL DESPLAZAMIENTO Y EL EXILIO

Coordinadora: María E. Olaya, Department of Foreign Languages and Literatures, Oregon State University

08:30 **The Excluded and Undefined: Current Set Backs and improvements in the Situation of the Internally Displaced People in Colombia**

Marisa Eugenia Lopes, Honors Program, Denison University

- 08:50 **Diáspora in a Country of Displaced People, Exile and the Hope of New Possibilities Abroad**
Yudis Contreras, Department of Spanish and Portuguese, Indiana University
- 09:10 **Nomadismo e identidad en La multitud errante de Laura Restrepo y Camino de Rolf Abderhalden**
María E. Olaya, Department of Foreign Languages and Literatures, Oregon State University

SESIÓN 34 – BURTON MORGAN 220

PROCESOS CULTURALES DE COLOMBIA

Coordinadora: Lucila María García Vélez, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Pontificia Bolivariana

- 08:30 **Colombia, un país que se reinventa a partir de la educación intercultural. Un acercamiento al multiculturalismo en Colombia desde la educación**
Lucila María García Vélez, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Pontificia Bolivariana
- 08:50 **Tendencias de la filosofía en Colombia. Contribuciones de la práctica filosófica a la comprensión de los procesos culturales y sociales en Colombia**
Miguel Ángel Ruíz García, Facultad de Ciencias Humanas y Económicas, Universidad Nacional – Medellín

SESIÓN 35 – BURTON MORGAN 216

CUESTIONES DE FRONTERA Y MODERNIDAD

Coordinador Ulises Juan Zevallos Aguilar, Department of Spanish and Portuguese, The Ohio State University

- 08:30 **No pertenezco a este siglo: Discurso histórico literario sobre la expansión norteamericana en Colombia y Panamá**
Clara Camero, Department of Foreign Language, Northeastern State University
- 08:50 **Limpiar las sabanas de tigres, serpientes e indios: la frontera llanera en La Vorágine de Jose Eustasio Rivera**
María Mercedes Ortiz, Department of Spanish and Portuguese, The University of Iowa
- 09:10 **Modernidades alternativas en La Vorágine**
Ulises Juan Zevallos Aguilar, Department of Spanish and Portuguese, The Ohio State University

10:00 – 10:30 DESCANSO

Viernes 5

10:30 AM – 12:00 PM

SESIÓN 36 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

DOCUMENTAL SOBRE UN AUTOR: FERNANDO VALLEJO Y SU DESAZÓN SUPREMA

Coordinador: Héctor Fernández L'Hoeste, Department of Modern Languages, Georgia State University

- 10:30 **Diálogo con Luis Ospina, autor del documental sobre Vallejo**
Luis Ospina
Francisco Villena Garrido, Department of Spanish and Portuguese, The Ohio State University
Héctor Fernández L'Hoeste, Department of Modern Languages, Georgia State University

SESIÓN 37 – BURTON MORGAN 218

PANEL DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES II: “ARTÍCULO 70: EL ESTADO RECONOCE Y PROTEGE LA DIVERSIDAD ÉTNICA Y CULTURAL DE LA NACIÓN COLOMBIANA.”

Coordinadora: Chloe Rutter-Jensen, Lenguajes y Estudios Socioculturales, Universidad de los Andes

- 10:30 **El poder en Colombia: entre ‘el soberano’ y la disciplina.**
Gregory Lobo. Lenguajes y Estudios Socioculturales, Universidad de los Andes
- 10:50 **El presidente en su laberinto: hegemonía, subalternidad y el proyecto nacional uribista.**
Nick Morgan. Lenguajes y Estudios Socioculturales, Universidad de los Andes
- 11:10 **HIV: Culture and Nation**
Chloe Rutter-Jensen, Lenguajes y Estudios Socioculturales, Universidad de los Andes

SESIÓN 38 – BURTON MORGAN 219

PERIODISMO CULTURAL DE COLOMBIA

Coordinador: Patrick E. Dove, Department of Spanish and Portuguese, Indiana University

- 10:30 **Las crónicas bogotanas de Eduardo Zalamea Borda: memoria de una ciudad**
Mariana Serrano Zalamea, Estudios Latinoamericanos, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México
- 10:50 **Culture, Geopolitics and Nihilism in Eco: Revista de la Cultura de Occidente**
Patrick E. Dove, Department of Spanish and Portuguese, Indiana University

SESIÓN 39 – BURTON MORGAN 220

EL ARTE DE TRADUCIR LA LITERATURA COLOMBIANA II

Coordinador: Byeong Sun Song, Departamento de Español, Universidad de Ulsan, Corea

- 10:30 **Mi Manuel**
Jonathan Tittler, Department of Foreign Languages and Literatures, Rutgers University
- 10:50 **Narrativa colombiana en la literatura coreana**
Byeong Sun Song, Departamento de Español, Universidad de Ulsan, Corea

SESIÓN 40 – BURTON MORGAN 216

MUJERES EN PALABRAS DE HOMBRES

Coordinadora: Margarita Rosa Jácome, Department of Spanish and Portuguese, The University of Iowa

- 10:30 **Caracterización de la mujer en la novela de las guerrillas liberales (1948-1953)**
Juan Duque, Department of Romance Languages and Literatures, University of Cincinnati
- 10:50 **Diatriba de Amor contra un hombre sentado y el papel de la mujer**
Federico Mauricio Medina Cano, Facultad de Comunicación, Universidad Pontificia Bolivariana
- 11:10 **Rosario Tijeras: novela sicarésca sentimental**
Margarita Rosa Jácome, Department of Spanish and Portuguese, The University of Iowa

12:00 – 02:00 PM

ALMUERZO

CURTIS DINING HALL

Viernes 5

02:00 -03:30 PM

SESIÓN 41 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

APROXIMACIONES CRÍTICAS A LA NUEVA NOVELA COLOMBIANA

Coordinador José Jesús Osorio Ramírez, Department of Foreign Languages, Queensborough Community College-CUNY

- 02:00 **Laura Restrepo: dos lenguajes para contar a Colombia**
Nohora Viviana Cardona Núñez, Escuela de Estudios Literarios, Universidad del Valle

- 02:15 **Delirio: locura y sexualidad**
Julie A. Lirot, Department of Foreign Languages, University of Nevada, Las Vegas
- 02:30 **Albalucía Ángel y la narrativa de la Violencia en Colombia**
Oscar Wilson Osorio Correa, Escuela de Estudios Literarios, Universidad del Valle
- 02:45 **Tamerlán o el gobierno del príncipe en la decadencia del imperio,**
José Jesús Osorio Ramírez, Department of Foreign Languages, Queensborough Community College-CUNY

SESIÓN 42 – BURTON MORGAN 218

VOCES DIVERSAS Y CONVERGENCIAS: POETAS Y NARRADORES COLOMBIANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS.

Coordinador: Rodolfo M. Guzmán, Department of Languages and Literatures, Earlham College

- 02:00 **Lectura de su poesía**
Consuelo Hernández, Department of Spanish and Latin American Studies, American University
- 02:15 **Lectura de su poesía**
Manuel Cortés Castañeda, Department of Modern Languages and humanities, Eastern Kentucky University
- 02:30 **Lectura de su narrativa**
José Cardona López, Department of Languages and Literatures, Texas AandM International University
- 02:45 **Lectura de su narrativa**
Oscar Castro García, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

SESIÓN 43 – BURTON MORGAN 219

FORMACIÓN DE ESPACIOS LITERARIOS: EL CORPUS, LA CASA, EL MUNDO

Coordinador: Gustavo Arango, Department of Foreign Languages and Literatures, State University of New York - Oneonta

- 02:00 **La muerte en el texto: El autor como personaje en Noche sin fortuna, de Andrés Caicedo**
Gustavo Arango, Department of Foreign Languages and Literatures, State University of New York - Oneonta
- 02:20 **Lo doméstico y lo cotidiano en Las úlceras de Adán de Héctor Rojas Herazo**
Julio Quintero, Department of Romance Languages and Literatures, University of Cincinnati
- 02:40 **Fernando Vallejo: La vida globalizada en La rambla paralela**
Oswaldo Ortegón Cufiño, Department of Modern Languages, University of Western Ontario

SESIÓN 44 – WELSH HILL ROOM

PRESENTACIÓN DE LIBROS III

Coordinador: Cristo Rafael Figueroa Sánchez, Departamento de Literatura, Pontificia Universidad Javeriana

- 02:00 **El legado de Enrique Buenaventura**
Mujeres en las tablas: Antología crítica de teatro histórico latinoamericano
María Mercedes Jaramillo, Department of Humanities, Fitchburg State College
Betty Osorio, Departamento de Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes
- 02:20 **Cuentos colombianos: De la creación a todo lo demás**
Luz Mery Giraldo (presentación de Cristo Rafael Figueroa Sánchez), Departamento de Literatura, Pontificia Universidad Javeriana
- 02:40 **Música de pájaros**
Pablo Montoya, Departamento de Literatura y Lingüística, Universidad de Antioquia

03:30 - 04:00 DESCANSO

Viernes 5

04:00 – 5:30 PM

SESIÓN 45 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117
ASAMBLEA GENERAL

05:30 – 07:00 PM

CURTIS DINING HALL
CENA

07:15 – 10:00 PM

EDIFICIO BURKE – SALA DE CONCIERTO

LUCÍA PULIDO EN CONCIERTO

PRESEBTA: GILBERTO GÓMEZ OCAMPO, DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES, WABASH COLLEGE

LUCÍA PULIDO, VOZ
SEBASTIÁN CRUZ, GUITARRA
SERGIO REYES, VIOLIN
PEDRO GIRAUDO, CONTRABAJO

Sábado 6

08:30 – 10:00 AM

DESAYUNO CONTINENTAL
CURTIS DINING HALL

10:30 – 12:00 PM

SESIÓN 46 – BURTON MORGAN – LECTURE HALL 117

MEMORIA Y ALTERIDAD

Coordinadora: María Mercedes Jaramillo, Department of Humanities, Fitchburg State College

- 10:30 **Viento de otoño de Marzia Lusignan o la pregunta por el amor de una madre soltera**
Angela Robledo, Universidad Nacional (presentación de Isabel R. Vergara, Department of Romance Language, George Washington University)
- 10:50 **Poesía y testimonio en las poetas del Pacífico**
María Mercedes Jaramillo, Department of Humanities, Fitchburg State College
- 11:10 **La Gaitana, de Oswaldo Díaz Díaz: del mito colonial a la historia del siglo XX**
Betty Osorio, Departamento de Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes

SESIÓN 47 – BURTON MORGAN 218

CUESTIONES DE GÉNERO: NARRACIÓN, ESPECTÁCULO Y DISCIPLINA EN OBRAS DE TRES
ESCRITORAS COLOMBIANAS

Coordinadora Magdalena García Pinto, Department of Women Studies, University of Missouri

- 10:30 **La ecdisis en El tiempo de las Amazonas de Marvel Moreno**
Yohainna Abdala Mesa, Universidad de Toulouse/ Universidad de Bérghamo

- 10:50 **El imperio de las imágenes: la fotografía y el simulacro en Bello animal de Fanny Buitrago**
Nadia V. Celis, Department of Spanish and Portuguese, Rutgers University
- 11:10 **Disciplina, genero y melodrama en Teresa la limeña, de Soledad Acosta de Samper**
Magdalena García Pinto, Department of Women Studies, University of Missouri

SESIÓN 48 – BURTON MORGAN 219

GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ DE COMIENZO A FIN

Coordinador: Michael Palencia-Roth, Department of Comparative Literature, University of Illinois at Urbana-Champaign

- 10:30 **García Márquez's Sublime Violence and the Eclipse of Colombian Literature**
Héctor Manuel Hoyos, Department of Romance Studies, Cornell University
- 10:50 **Imágenes de la ciudad: representaciones de Cartagena de Indias y La Habana en El amor en los tiempos del cólera de Gabriel García Márquez y La novela de mi vida de Leonardo Padura**
Manuel Martínez, Ohio Dominican University
- 11:10 **Memorias de mis putas tristes: Las obsesiones japonesas de Gabriel García Márquez**
Michael Palencia-Roth, Department of Comparative Literature, University of Illinois at Urbana-Champaign

SESIÓN 49 – BURTON MORGAN 220

CARTOGRAFÍAS DEL LABERINTO

Coordinadora: Luisa Quintero, Department of Romance Languages and Literatures, Wayne State University

- 10:30 **Gamine Gang Life: An Effective Survival Method, but a Destructive Societal Force**
Hilary Paige Stevenson, Honors Program, Denison University
- 10:50 **Cartografía del laberinto: Los niños de las calles en la obra de Víctor Gaviria**
Luisa Quintero, Department of Romance Languages and Literatures, Wayne State University
- 11:10 **Human Rights in Colombia**
Avonté Campinha-Bacoté, Honors Program, Denison University

12:00 – 02:00 PM

SESIÓN 50 - ALMUERZO Y SESIÓN DE CLAUSURA

CURTIS VEGGIE